

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 125 (2004)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observation

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

## Période du 1<sup>er</sup> juin au 30 juin 2004

Fédérations et stations	Type ruche	Alt. m	Augm. kg	Dimin. kg	Race	Reine	Hausse posée le
<b>I. FRIBOURG</b>							
Villarimboud	BJ	780	19,4	3,5	carn.	2002	
Institut agricole de Grangeneuve	BJ	650	3,2	2,6	carn.	2001	
	DB	650	20,7	1,8	carn.	2002	
<b>II. GENÈVE</b>							
Pinchat	DB	422	22		carn.	2002	
<b>III. JURA</b>							
Chenevez	BJ	490	6,2		carn.	2004	
Goumois	DB	650	Pas d'observation				
<b>IV. JURA BERNOIS</b>							
Tramelan	DB	1100	Pas d'observation				
<b>V. NEUCHÂTEL</b>							
Le Locle	VOIRN	1000			carn	2003	
Cernier	DB	850	9		carn.	2004	
<b>VI. VALAIS</b>							
Collonges	DB	450	9,1		carn.	2003	
Vex	DB	850			carn.		
<b>VII. VAUD</b>							
Plans-sur-Bex	DB	1100	Pas d'observation		carn.	2003	
Gland	DB	400	Pas d'observation		carn.	2002	
Cottens	DB	580	Pas d'observation		carn.	2001	
Flendruz	DB	980	18,9	0,9	carn.	2003	
Sugnens	DB	670	8		carn.	2002	
Villars-s/Champvent	Langst.	460	Pas d'observation		carn.	2001	
Vuibroye	DB	650	25,9	3,1	carn.	2002	
Villars-Burquin	DT	750	6,1		carn.	2003	

### Observations

**Villarimboud:** la première récolte a été très bonne. La deuxième, en cours d'extraction actuellement est très belle aussi (miellée sur érables et chênes). Floraison des ronces en forêt, peut-être miellée de sapin? Un bon vieux proverbe dit: jamais deux sans trois!

**Grangeneuve:** extraction les 9, 13 et 17 juin.

**Pinchat:** très belle miellée entre le 15 et le 19 juin. Très peu de varroas.

**Chevenez:** après l'essaimage de la ruche sur balance, augmentation de 1,3 kg le 28 juin. La forêt peut encore faire preuve d'une certaine générosité.

**Le Locle:** la ruche sur balance a essaimé; la récolte de fleurs s'effectue cette fin de mois. Une moyenne de 10 kilos par colonie. La reine de la balance n'est pas encore fécondée.

**Cernier:** la nouvelle reine est née et pond depuis le 18 juin. L'arrêt de ponte et la dépopulation qu'elle engendre a rendu la balance calme. Extraction les 7 et 28 juin. Les premiers tilleuls commencent de fleurir le 28 à Cernier.

**Collonges:** juin, mauvais début pour la première semaine. Deuxième semaine, faible augmentation. Diminution en troisième semaine. Quatrième semaine, augmentation de 3,6 kg pour les cinq derniers jours. La récolte est là.

**Vex:** la ruche sur balance ayant essaimé, il n'y a pas eu de contrôle de pesée. Le mois de juin a été excellent. Les populations se sont magnifiquement développées, ce qui a provoqué le départ de plusieurs essaims. Malgré cela, la première récolte a été effectuée le 26 juin car les premières hausses étaient presque totalement operculées. Ce sera certainement une belle récolte !

**Flendruz:** malgré quelques gelées tardives et une neigée le 6 mai, les abeilles profitent de la dent-de-lion. J'espère que moi aussi !

**Sugnens:** après avoir joué à l'ascenseur, la balance a repris quelques kilos. Beaucoup d'essaims. Il nous semble qu'il y aurait eu une miellée de sapin.

**Vuibroye:** récolte constante du 9 au 28 juin. L'année apicole sera donc de bonne cuvée.

**Villars-Burquin:** il semble qu'une miellée de forêt débute.

#### **Communiqué:**

Le dernier compte rendu a malheureusement été fait sans les données de Villarimboud. M. Michel Curty a envoyé ses données et je ne les ai pas reçues ou perdues. Je m'en excuse vivement. Bonne récolte à toutes et à tous !

**J.-M. Tenthorey**

## **Bravo à**

l'administration cantonale jurassienne qui, par le biais du contrôle des denrées alimentaires, a offert aux membres de la SAR un contrôle des résidus de PDCB au prix forfaitaire et « Action » de fr. 50.– au lieu des fr. 130.– coûtaux !

Selon le chimiste cantonal, M. Ramseyer, cette action est destinée à inciter les apiculteurs à faire contrôler systématiquement leur miel, puisque les contrôles des denrées alimentaires antérieurs avaient montré un taux de 18% de miels dépassant les normes.

Voilà une action à mettre à l'actif de la Fédération des apiculteurs du Jura qui confirme l'adage « Small is beautiful ».